

Nr. 13 Man/Colonia, agosto 2004

Molti cambiamenti all'ultimo mercato dell'arte nei Padiglioni sul Reno

ART COLOGNE 2004: Un addio come avvio

Circa 250 gallerie d'arte da 20 paesi - una su due proveniente dall'estero.
Un vasto programma di eventi che coinvolge la città e la Renania.

Dal 28 ottobre al 1 novembre 2004 le *Rheinhallen* (padiglioni del Reno) ospiteranno per l'ultima volta ART COLOGNE. Dal prossimo anno la *International Fair for Modern und Contemporary Art* si terrà in nuovi padiglioni dell'aerale fieristico di Colonia. Già l'addio con cui ART COLOGNE prenderà congedo quest'anno dalle *Rheinhallen* segna il suo ingresso in una nuova era: ad attendere le circa 250 gallerie d'arte partecipanti provenienti da 20 paesi (l'attuale elenco dei partecipanti è disponibile al sito www.artcologne.de) e i circa 70.000 visitatori vi saranno numerose novità e ... la tradizione.

La tradizione e il cambiamento nel mercato dell'arte di Colonia trovano piena corrispondenza nel nuovo ritratto pubblicitario di ART COLOGNE. Il classico logo rosso e la nuova tipografia si fanno portavoce di tradizione e continuità. Il marchio "New" simboleggia il cambiamento, vale a dire la nuova collocazione di ART COLOGNE, ma anche il cambiamento dell'arte. New è sinonimo di freschezza, immediatezza e sorpresa.

Grazie ad un 45% di espositori esteri si è potuto ulteriormente internazionalizzare il nucleo dei partecipanti: l'Austria stabilisce, dopo la Germania la partecipazione più nutrita. Seguono Spagna, USA, Paesi Bassi e Svizzera. Tra i partecipanti si annoverano 38 gallerie d'arte che espongono per la prima volta ad ART COLOGNE.



ART COLOGNE

28.10. - 01.11.2004

38th International Fair for Modern
and Contemporary Art

www.artcologne.de

Ihr Kontakt bei Rückfragen:
Dirk Mangold
Telefon
+ 49 221 821-2907
Telefax
+ 49 221 821-2181
E- Mail
d.mangold@
koelnmesse.de

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1
50679 Köln
Postfach 21 07 60
50532 Köln
Deutschland
Telefon +49 221 821-0
Telefax +49 221 821-2574
info@koelnmesse.de
www.koelnmesse.de

Geschäftsführung:
Jochen Witt (Vorsitzender)
Wolfgang Kranz
Oliver P. Kuhrt
Herbert Marner
Dr. Gerd Weber

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Oberbürgermeister
Fritz Schramma

Sitz der Gesellschaft und
Gerichtsstand: Köln
Amtsgericht Köln, HRB 952

L'offerta di ART COLOGNE spazia dal modernismo classico alle nuove opere di giovani artisti. Sebbene la ripartizione degli stand si concentri principalmente sull'arte contemporanea ed attuale, anche l'arte moderno classico e l'arte del dopoguerra, uno dei punti di forza del mercato d'arte di Colonia, faranno parte del nucleo centrale del Salone. L'arte extraeuropea ed un'offerta sempre più estesa di fotografia-vintage produrranno avvincenti contrasti.

"rheinschau. art cologne projects"

Un importante obiettivo sarà quello di promuovere le nuove forme mediatiche: per questo sono state allestite, per la prima volta, stanze dotate di sistemi video. Queste non saranno concentrate in un punto centrale, verranno bensì collocate direttamente presso le gallerie, così da rendere possibile un'opera di intermediazione. Circa 30 rinomate gallerie di fama internazionale presenteranno presso "rheinschau. art cologne projects" artisti che hanno realizzato progetti precisi. "rheinschau." viene organizzato da "Neumann + Luz Projects" con l'appoggio di un comitato ed in collaborazione con ART COLOGNE, nella ex sede della direzione ferroviaria del regno sulla sponda opposta del Reno.

I programmi "New Talents" e "New Contemporaries" propongono un'arte giovane; dal 1980 ART COLOGNE promuove giovani artisti, offrendo loro gratuitamente uno stand di 25 m². I 25 stand verranno ubicati nuovamente allestiti presso le gallerie che li rappresentano. ART COLOGNE potrà invitare lo stesso numero di giovani gallerie nell'ambito del programma "New Contemporaries", dandogli un sostegno grazie al patrocinio della *SK Stiftung Kultur der Stadtsparkasse Köln* (Fondazione SK Cultura della Cassa di risparmio di Colonia). Verrà evidenziato il loro piazzamento all'interno del Salone.

Programmi e mostre straordinarie

Numerosi programmi straordinari e mostre eccezionali arricchiranno l'offerta di ART COLOGNE. Sotto il nome di "New Museums" vengono così presentati progetti per l'edificazioni di nuovi musei: quest'anno sarà la volta della costruzione di Tadao Ando per la *Langen Foundation* (Fondazione Langen) di Neuss, il museo Max Ernst di Brühl, il progetto MARTa di Frank O. Gehry ad Herford e l'ARP MUSEUM Bahnhof Rolandseck. L'archivio centrale del commercio d'arte (ZADIK) presenterà la mostra "Richter, Polke, Lueg, Kuttner".

La fondazione *Fotografie und Kunstwissenschaft Anne und Jürgen Wilde* (Fotografia e Scienze Artistiche Anne und Jürgen Wilde) ha in programma una mostra speciale in collaborazione con *Rautenstrauch-Joest-Museum für Völkerkunde* (Museo etnologico Rautenstrauch-Joest). In quest'occasione saranno esposti i lavori del fotografo Karl Blossfeldt, raccolti nella cartella nota in tutto il mondo "Urformen der Kunst" (forme primitive d'arte), all'interno di un confronto con l'arte tribale dell'Africa e dell'Oceania; la mostra fotografica avrà come modello la leggendaria esposizione del 1926 alla *Berliner Galerie Nierendorf* (Galleria Nierendorf di Berlino). La collezione fotografica della *SK Stiftung* (fondazione SK) presenterà lavori di Gabriele e Helmut Nothhelfer, Wilhelm Schürmann, Tata Ronkholz, Thomas Struth und Joachim Brohm. *Die Kunsthochschule für Medien Köln* (La scuola superiore d'arte di Media di Colonia) esporrà i lavori dei seminari di Valie Export e Ursula Damm, aventi come titolo "Expanded Arts". Nell'adiacente *Großer Rheinsaal* si terrà la *premiere* di SoundART: si tratta della grande presentazione dell'arte del suono provenienti dalle trasmissioni radio di WDR 3 e dal *Marler Skulpturenmuseum Glaskasten* ("Museo di Marl di Sculture e Costruzioni in Vetro") in associazione con il *Deutscher Klangkunstpreis* (Premio Tedesco dell'Arte del Suono).

Ricevimenti e party ad ART COLOGNE, nella città di Colonia e a Düsseldorf, escursioni a Neuss, Düsseldorf e alla stazione Rolandseck garantiranno informazioni e scambi d'idee sull'arte. Il programma di eventi prenderà avvio il 26 ottobre con un'esclusiva *Sneak Preview* di ART COLOGNE su invito di Koelnmesse e della rivista tedesca d'arte *art* in occasione del ventesimo anno di esistenza. Dopo la *professional preview* ed il *vernissage* sarà la volta di una stravagante festa aperta a tutti che, in collaborazione con RIOT FASHION Köln, avrà luogo il 27 ottobre nel padiglione 5 e riporterà alla memoria il leggendario esordio degli anni '90. Durante il primo giorno fieristico verrà consegnato, alle ore 10, il premio ART COLOGNE al direttore della Tate Gallery di Londra, Sir Nicholas Serota. Alla sera avranno luogo le *premieres* d'apertura nelle gallerie di Colonia. Il 30 ottobre il *Kulturamt Düsseldorf* (Ufficio per la Cultura della Città di Düsseldorf), in cooperazione con le gallerie cittadine, aprirà il party presso la *Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K 21* (Collezione d'Arte della Renania Settentrionale-Vestfalia K 21). Il programma prevede inoltre in data 31 ottobre un pranzo-brunch presso il *Museum Ludwig* di Colonia (Museo Ludwig) ed un ricevimento presso ARP MUSEUM Rolandseck. ART COLOGNE si concluderà il 1 novembre con un *finissage* in programma dalle ore 17 alle ore 20.

Tre Club VIP promuovono il dibattito sull'arte

Una manifestazione finalizzata al dibattito sul tema "Arte – Mercato – Prezzo" della *Frankfurter Allgemeine Zeitung* avrà luogo il 28 ottobre e fornirà informazioni sulla politica dei prezzi all'interno del mercato dell'arte. I dibattiti quotidiani sull'arte *Kunstmarktgespräche* presso le sale Club-VIP a cura della *Deutsche Bank* promettono un interessante scambio di vedute sulle interazioni tra il mondo dell'arte e quello della finanza. Complessivamente saranno tre le sale Club-VIP – una per i lettori di *art*, l'altra per i possessori della carta VIP di ART COLOGNE ed infine un'ultima sala per i giovani collezionisti – che offriranno ulteriori occasioni e spazi per dibattiti sull'arte.

ART COLOGNE trae vantaggio da un ambiente straordinario: nella Renania e negli stati confinanti risiedono numerosi collezionisti d'arte e vi è la più fitta rete di musei di prima categoria. Le accademie di Düsseldorf, Münster e l'Accademia d'Arte per i Media di Colonia educano una nuova generazione di giovani pieni di talento. Gli artisti più significativi dell'età contemporanea e le artiste più richieste vivono nella Renania. Colonia si trova al cuore d'Europa ed è facilmente raggiungibile con tutti i mezzi di trasporto; a questo va aggiunto che l'aeroporto di Colonia-Bonn costituisce il centro nevralgico del trasporto aereo a basso costo.

Ulteriori informazioni: www.artcologne.de

Una scelta di foto è disponibile nell'area stampa, alla homepage sotto *Presseinformationen/Fotos* ("Informazioni per la stampa/Foto").